

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
REPUBLICUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Direction de la Coopération et des Échanges  
Inter-Universitaires

Sous-direction de la Coopération Multilatérale

مديرية التعاون والتبادل ما بين الجامعات

المديرية الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف

N° 94 /DCEIU/SDCM/2017

Alger, le 14 SEP. 2017

Monsieur le Président  
de la Conférence Régionale des Universités de l'Est

Objet : A/S Diffusion Appel de demandes de bourses.

P.J. : Documents.

J'ai l'honneur de vous transmettre, ci-joint, pour diffusion, un appel à candidatures concernant les demandes de bourses pour jeunes scientifiques pour 2018 pour l'édition 2018, ainsi que le formulaire de candidatures et une note d'information, ceci dans le cadre du Programme l'Homme et la Biosphère (MAB) de l'Unesco.

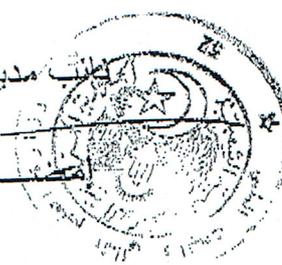
La date limite de dépôt des dossiers de candidature est fixée au 15 décembre 2017.

La version électronique du document, ainsi que d'autres informations sur le Programme de Bourses du MAB pour jeunes scientifiques sont disponibles sur le MABNet : <http://www.unesco.org/new/en/natural-sciences/environment/ecological-sciences/man-and-biosphere-programme/awards-and-prizes/mab-young-scientists-awards/how-to-apply/>

Je vous saurais gré des dispositions que vous voudrez bien prendre en vue d'assurer une large diffusion de cet appel auprès des établissements universitaires de la région Est.

P/Le Directeur, P.I

المدير العام للتعاون المتعدد الأطراف  
أ. كريم حشكي



PHONE NO. :

FROM :



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للترقية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织



Division de Sciences écologiques et de la Terre  
Programme sur l'Homme et la biosphère (MAB)

Comités nationaux du MAB  
Commissions nationales pour l'UNESCO  
Délégations permanentes auprès de l'UNESCO  
Bureaux hors-Siège de l'UNESCO

12 juillet 2017

Réf. : SC/EES/17/MABYSA/2018

Objet: Demandes de Bourses du MAB pour jeunes scientifiques pour 2018

Madame, Monsieur,

Le Conseil international de coordination du Programme de l'Homme et la biosphère (MAB-CIC) à sa 29<sup>e</sup> session, les 12-15 juin 2017, a adopté les nouveaux critères et conditions pour la sélection des lauréats des bourses MAB pour jeunes scientifiques afin d'aborder le Plan d'Action de Lima et les objectifs de développement durable (ODD) correspondants aux candidatures.

Veillez trouver ci-joint un nouveau formulaire de demande de Bourses pour les jeunes scientifiques 2018 (annexe 1) ainsi qu'une note d'information relative aux nouveaux objectifs et critères. Afin de faciliter le travail du Bureau du MAB-CIC pour la sélection des boursiers, les Comités nationaux du MAB sont invités à approuver les candidatures qui répondent aux critères, et prêter attention à l'égalité des genres.

Veillez noter que les demandes de Bourses 2018 doivent parvenir au Secrétariat du MAB à Paris au plus tard le 15 décembre 2017. Cette date limite devrait donner suffisamment de temps aux candidats pour préparer leurs candidatures selon les nouveaux critères et conditions. À partir de 2018, un délai de soumission sera à nouveau mis en place d'ici le 31 octobre. Comme les années précédentes, toutes les candidatures doivent bien entendu être approuvées et signées par les Comités nationaux respectifs MAB avant soumission au secrétariat du MAB. Dans les pays ne possédant pas de Comité national du MAB ou dont ce dernier n'est pas pleinement opérationnel, la sélection au niveau national continuera d'être assurée par la Commission nationale pour l'UNESCO du pays concerné.

Toute information relative au Programme de Bourses du MAB pour jeunes scientifiques, y compris les objectifs et critères de sélection des bourses et les formulaires de candidature, est disponible sur le MABNet à l'adresse suivante :  
<http://www.unesco.org/new/fr/natural-sciences/environment/ecological-sciences/man-and-biosphere-programme/awards-and-prizes/mab-young-scientists-awards/how-to-apply/>

Je vous remercie d'avance de votre coopération, et vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération très distinguée.

Qunli Han

Directeur, Division des sciences écologiques et de la terre  
Secrétaire, Programme sur l'Homme et la biosphère (MAB)

P.J. Annexe 1: Formulaire de demande de Bourses du MAB pour 2018

PHONE NO. :

FROM :



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Programme  
sur l'Homme  
et la biosphère

**DEMANDE DE BOURSES DU MAB POUR  
JEUNES SCIENTIFIQUES POUR 2018**

Veuillez remplir et signer ce formulaire avant de le faire viser par le Comité national du MAB de votre pays et de l'envoyer au Secrétariat du MAB, Division des sciences écologiques et de la terre, UNESCO, 7, place de Fontenoy, F-75352 Paris 07 SP, France. Les candidatures doivent également être soumises en version électronique et aucune candidature manuscrite n'est acceptée. *Pour être recevables, les demandes doivent parvenir à l'UNESCO au plus tard le 15 décembre 2017.*  
**SEULES LES CANDIDATURES EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS SERONT ACCEPTÉES.**

1. Nom de famille : \_\_\_\_\_ 2. Prénom : \_\_\_\_\_

3. Date de naissance : \_\_\_\_\_ 4. Sexe : M  / F

5. Nationalité : \_\_\_\_\_ 6. Profession : \_\_\_\_\_

7. Adresse complète : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

8. Etudes universitaires : Institution :	Dates :	Niveau/Diplômes :
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

9. Recherches déjà effectuées : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

10. Pays dans lequel la recherche sera entreprise (s'il est prévu d'effectuer l'étude dans un pays différent de celui du/de la candidat(e), prière de joindre une justification écrite de l'appui du Comité national du MAB concerné) : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

11. Titre de l'étude : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

FROM :

PHONE NO. :

SEP. 14 2017 02:43PM P4

---

12. Brève description des travaux de recherche proposés. Indiquer les objectifs principaux, les méthodes de travail et les résultats escomptés de la recherche. Si nécessaire, vous pouvez ajouter deux pages de plus (mais ne pas inclure d'autre pièce jointe, certificats, articles, C.V., etc.) à cette demande :

PHONE NO. :

FROM :

13. Indiquer si et comment l'étude proposée aura un rapport / contribuera au programme MAB de votre pays :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

a) Le site de vos recherches sera-t-il dans une réserve de biosphère désignée par l'UNESCO ? Oui  / Non

Si oui, dans quelle réserve de biosphère ? \_\_\_\_\_

14. Indiquer dans quelle mesure éventuelle l'étude proposée se rapporte ou contribue à la mise en œuvre du Plan d'action de Lima et aux objectifs de développement durable.

- a) Identifier la ou les actions du Plan d'action de Lima abordées spécifiquement par la recherche.
- b) Énumérer les objectifs de développement durable et la ou les objectifs cibles directement concernés par la recherche.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

15. Fournir les informations concises sur les recherches passées et en cours dans les domaines concernés pour faire des rapprochements et éviter les duplications et le financement de projets déjà réalisés.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

16. Date prévue du commencement de l'étude et durée envisagée : \_\_\_\_\_

17. Date prévue pour soumission du rapport final au Comité national du MAB ou à la Commission nationale de l'UNESCO

\_\_\_\_\_

18. Institution(s) associée(s) à l'étude et appui fourni par cette institution :

\_\_\_\_\_

19. Estimation du coût de l'étude proposée et montant demandé au MAB-UNESCO (les bourses individuelles de recherche seront accordées jusqu'à un montant de 5 000,00 dollars US. Les demandes d'un moindre montant ont plus de chances d'être approuvées. Prière d'indiquer clairement la somme totale demandée et de fournir le détail des dépenses, en dollars des États-Unis).

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(date)

(Signature du/de la candidat(e))

N.B. : Votre demande doit être signée en page 4 par votre Comité national du MAB avant d'être envoyée à l'UNESCO.

PHONE NO. :

FROM :

**DÉMANDE APPUYÉE PAR LE PRÉSIDENT/SECÉTAIRE DU COMITÉ NATIONAL DU MAB  
POUR PRÉSENTATION À L'UNESCO**

\_\_\_\_\_ (date) \_\_\_\_\_ (Signature du Président/Secrétaire du Comité national du MAB)

\_\_\_\_\_ (Nom du Président/Secrétaire du Comité national du MAB)

Adresse du Comité national du MAB :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tel : \_\_\_\_\_

Fax : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

### NOTE POUR LES COMITES NATIONAUX DU MAB\* ET LES BOURSIERS

#### Critères pour l'appui et la sélection des Bourses du MAB pour Jeunes Scientifiques

- Pour être recevables, les demandes de bourse doivent être présentées sur les formulaires de demande de Bourses du MAB pour jeunes scientifiques (en anglais ou en français) et répondre aux exigences techniques qui y sont énoncées. La candidature doit être appuyée par le Comité national du MAB\* du/de la candidat(e), lequel ne peut présenter que deux candidat(e)s par an qui n'aient pas plus de 35 ans (à la date limite de la demande de bourse).
- Les candidatures doivent contenir des informations concises sur les travaux de recherche passés et présents exécutés dans les zones concernées afin d'établir des relations et d'éviter les répétitions et le financement de projets déjà exécutés.
- La priorité est donnée aux projets interdisciplinaires entrepris dans les réserves de biosphère désignées ou potentielles dans le cadre du Programme sur l'Homme et la biosphère, et qui contribuent à la mise en œuvre du Plan d'action de Lima et des objectifs de développement durable. À cet égard, les candidat(e)s préciseront dans leur candidature si et en quoi leurs travaux de recherche contribuent aux actions du PAL liées à la recherche et aux ODD.
- Les candidatures émanant de pays développés ne sont retenues que dans des cas exceptionnels, ou si elles concernent un partenariat conjoint avec des pays en développement.
- Chaque bourse ne peut dépasser un montant de 5 000 dollars américains.
- Les travaux de recherche financés par une bourse du MAB doivent être achevés dans le délai de 2 ans.
- Les candidat(e)s doivent soumettre leur rapport de recherche financée par une bourse au Secrétariat du MAB à Paris et à leur Comité national du MAB\*, et accepter la possibilité que l'UNESCO publie les résultats de leurs travaux de recherche.
- Les frais de transport internationaux ne sont en principe pas pris en charge par la bourse du MAB.

\* Dans les pays ne possédant pas de Comité national du MAB ou dont ce dernier n'est pas pleinement opérationnel, la sélection au niveau national continuera d'être assurée par la Commission nationale pour l'UNESCO selon les critères ci-dessus.

#### Procédure de paiement des Bourses du MAB

Le paiement de la Bourse est réparti en deux versements :

1<sup>er</sup> paiement : Dès réception et approbation par l'UNESCO de la Lettre d'accord signée (en deux exemplaires) accompagnée d'un calendrier des travaux de recherche.

2<sup>e</sup> paiement : Dès réception et approbation par l'UNESCO un rapport final (dûment signé par le Comité national du MAB) ainsi qu'une lettre autorisant l'UNESCO à utiliser l'information contenue dans les rapports intermédiaires et finaux (à venir) dans ses publications et sur l'UNESCO-MABNet.

Les formulaires de demande de Bourses du MAB pour Jeunes Scientifiques sont disponibles auprès du :  
Secrétariat du MAB, Division des sciences écologiques et de la terre, UNESCO  
7, place de Fontenoy, F-75352 Paris 07 SP, France. E-mail : [mab.awards@unesco.org](mailto:mab.awards@unesco.org)  
et sur Internet : <http://www.unesco.org/new/fr/natural-sciences/environment/ecological-sciences/man-and-biosphere-programme/awards-and-prizes/mab-young-scientists-awards/how-to-apply/>



## **BOURSES DU MAB POUR JEUNES SCIENTIFIQUES POUR 2018**

Le Conseil international de coordination du Programme de l'Homme et la biosphère (MAB-CIC) à sa 29<sup>e</sup> session, les 12-15 juin 2017, a adopté les nouveaux critères et conditions pour la sélection des lauréats des bourses MAB pour jeunes afin d'aborder le Plan d'Action de Lima et les objectifs de développement durable (ODD) correspondants aux candidatures.

### **Critères et conditions de sélection des lauréats de bourses pour 2018**

#### **Les bases des bourses**

Les bourses MAB pour jeunes scientifiques s'adressent aux jeunes chercheurs qui effectuent des recherches interdisciplinaires en lien avec le Programme de l'Homme et la biosphère (MAB). Priorité est donnée aux projets réalisés dans les réserves de biosphère.

Jusqu'en 2025, la mise en œuvre du Programme MAB de l'UNESCO est guidée par la Stratégie du MAB et le Plan d'action de Lima (PAL) pour le Programme MAB de l'UNESCO et son Réseau mondial des réserves de biosphère, pour permettre de réaliser l'Agenda 2030 pour le développement durable et ses objectifs de développement durable.

Les candidats aux bourses MAB pour jeunes scientifiques sont vivement encouragés à prendre en compte les priorités du Plan d'action de Lima, et à déterminer ce que leurs recherches peuvent apporter aux actions du Plan d'action de Lima axées sur la recherche et aux objectifs de développement durable.

### OBJECTIFS

Les objectifs du Programme de Bourses du MAB pour jeunes scientifiques sont :

- encourager de jeunes scientifiques, en particulier ceux des pays en développement, à utiliser les recherches du MAB, les sites des projets et des réserves de biosphère dans leurs recherches ;
- encourager les jeunes scientifiques qui utilisent déjà ces sites à entreprendre des études comparatives dans d'autres sites au sein de leur propre pays ou en dehors ;
- faciliter l'échange d'informations et d'expériences parmi une nouvelle génération de scientifiques ;
- renforcer la communication du PAL parmi les jeunes scientifiques et renforcer sa visibilité ;
- faire participer les jeunes scientifiques à la mise en œuvre du Plan d'action de Lima ;
- sensibiliser les jeunes scientifiques au rôle de la recherche dans la mise en œuvre des objectifs de développement durable, en particulier lors de recherches menées dans des réserves de biosphère.

### CRITERES

Les critères suivants sont utilisés pour la sélection des Bourses du MAB pour jeunes scientifiques:

- Pour être recevables, les demandes de bourse doivent être présentées sur les formulaires de demande de bourses MAB pour jeunes scientifiques (en anglais ou en français) et répondre aux exigences techniques qui y sont énoncées. La candidature doit être approuvée par le Comité national du MAB\* du ou de la candidate, lequel ne peut présenter que deux candidat(e)s par an qui n'aient pas plus de 35 ans (à la date limite de la demande de bourse).
- Les candidatures doivent contenir des informations concises sur les travaux de recherche passés et présents exécutés dans les zones concernées afin d'établir des relations et d'éviter les répétitions et le financement de projets déjà exécutés.
- La priorité est donnée aux projets interdisciplinaires entrepris dans les réserves de biosphère désignées ou potentielles dans le cadre du Programme sur l'Homme et la biosphère, et qui contribuent à la mise en œuvre du Plan d'action de Lima et des objectifs de développement durable. À cet égard, les candidat(e)s préciseront dans leur candidature si et en quoi leurs travaux de recherche contribuent aux actions du PAL liées à la recherche et aux ODD.
- Les candidatures émanant de pays développés ne sont retenues que dans des cas exceptionnels, ou si elles concernent un partenariat conjoint avec des pays en développement.
- Chaque bourse ne peut dépasser un montant de 5 000 dollars américains.
- Les travaux de recherche financés par une bourse du MAB doivent être achevés dans un délai de deux ans.
- Les candidat(e)s doivent soumettre leur rapport de recherche financée par une bourse au Secrétariat du MAB à Paris et à leur Comité national du MAB\*, et accepter la possibilité que l'UNESCO publie les résultats de leurs travaux de recherche.
- Les frais de transport internationaux ne sont en principe pas pris en charge par la bourse du MAB.

\* Dans les pays ne possédant pas de Comité national du MAB ou dont ce dernier n'est pas pleinement opérationnel, la sélection au niveau national continuera d'être assurée par la Commission nationale pour l'UNESCO du pays en question.

Les formulaires de demande de Bourses du MAB pour Jeunes Scientifiques sont disponibles auprès du:  
Secrétariat du MAB, Division des sciences écologiques et de la terre, UNESCO  
7 Place de Fontenoy, 75352 Paris SP 07  
mab.awards@unesco.org

Informations sur le Web : <http://www.unesco.org/new/fr/natural-sciences/environment/ecological-sciences/mab-and-biosphere-programme/awards-and-prizes/mab-young-scientists-awards/how-to-apply/>